

Dr. Babasaheb Ambedkar Open University
Assignment Work – Year - January 2026
M.A. - Course Code and Title - MEG-104 Translation Studies

Assignment - 1	
Total Marks – 15	Passing Standard - 06
Answer the following questions in detail (any three) (5 x 3 = 15)	
Q. 1	Discuss Dryden's classification of translation: metaphrase, paraphrase, and imitation.
Q. 2	Examine Eugene Nida's model of translation and his concept of equivalence.
Q. 3	Analyse Roman Jakobson's three types of translation with suitable examples.
Q. 4	Discuss George Steiner's hermeneutic motion as a model of translation.
Q. 5	Critically analyse the cultural problems faced in the process of translation.

Assignment - 2					
Total Marks – 15	Passing Standard - 06				
Section – 1	Write short notes. (any three) (3 x 3 = 09)				
1.	Nature and scope of Translation Studies				
2.	Translation before the Renaissance				
3.	Literal translation				
4.	Wolfram Wills' model of translation				
5.	The problem of untranslatability				
Section – 2	Choose the correct option for the following questions. (6 x 1 = 6)				
1.	The concepts of metaphrase, paraphrase, and imitation were proposed by: <table> <tr> <td>(A) Roman Jakobson</td><td>(B) John Dryden</td></tr> <tr> <td>(C) Eugene Nida</td><td>(D) George Steiner</td></tr> </table>	(A) Roman Jakobson	(B) John Dryden	(C) Eugene Nida	(D) George Steiner
(A) Roman Jakobson	(B) John Dryden				
(C) Eugene Nida	(D) George Steiner				
2.	Roman Jakobson classified translation into: <table> <tr> <td>(A) Two types</td><td>(B) Three types</td></tr> <tr> <td>(C) Four types</td><td>(D) Five types</td></tr> </table>	(A) Two types	(B) Three types	(C) Four types	(D) Five types
(A) Two types	(B) Three types				
(C) Four types	(D) Five types				
3.	The concept of 'dynamic equivalence' is associated with: <table> <tr> <td>(A) Wolfram Wills</td><td>(B) Roman Jakobson</td></tr> <tr> <td>(C) Eugene Nida</td><td>(D) Susan Bassnett</td></tr> </table>	(A) Wolfram Wills	(B) Roman Jakobson	(C) Eugene Nida	(D) Susan Bassnett
(A) Wolfram Wills	(B) Roman Jakobson				
(C) Eugene Nida	(D) Susan Bassnett				
4.	The 'hermeneutic motion' as a four-step process of translation was described				

	by:				
	<table> <tr> <td>(A) Eugene Nida</td><td>(B) Wolfram Wills</td></tr> <tr> <td>(C) George Steiner</td><td>(D) John Dryden</td></tr> </table>	(A) Eugene Nida	(B) Wolfram Wills	(C) George Steiner	(D) John Dryden
(A) Eugene Nida	(B) Wolfram Wills				
(C) George Steiner	(D) John Dryden				
5.	'After Babel: Aspects of Language and Translation' is a well-known work by: <table> <tr> <td>(A) Susan Bassnett</td><td>(B) George Steiner</td></tr> <tr> <td>(C) Lawrence Venuti</td><td>(D) Eugene Nida</td></tr> </table>	(A) Susan Bassnett	(B) George Steiner	(C) Lawrence Venuti	(D) Eugene Nida
(A) Susan Bassnett	(B) George Steiner				
(C) Lawrence Venuti	(D) Eugene Nida				
6.	Jakobson's three types include intralingual, interlingual and: <table> <tr> <td>(A) Cross-lingual</td><td>(B) Multilingual</td></tr> <tr> <td>(C) Intersemiotic</td><td>(D) Bilingual</td></tr> </table>	(A) Cross-lingual	(B) Multilingual	(C) Intersemiotic	(D) Bilingual
(A) Cross-lingual	(B) Multilingual				
(C) Intersemiotic	(D) Bilingual				
